

(852266

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 1000911829  
5) Supplier No. 0091024089  
LNK Paackb. LKZ Z abs Sov KZA  
UJ

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

11) Your Order No. 550004500001  
Date 26.11.2020

15) additional data customer  
17) Dispatch place  
cHub

19) Shipping type  
truck collect. load

20) Incoterms 2010 Free Carrier  
21) Packing type 5 PAL

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes	Qty.(ls)	+/-	Notes
1	0260.001.070	2NW	2510266920	EL Control Unit; aTCU-2-9. 180286406 5011003172 KUEHNE + MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 256 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantità Imballi: Conformità alle schede di Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> Data Controllo: 04/02/20 Firma:	256	14249			
26) Receipt-/unload-point				24) Total weight kg gross 466,4 net 253,4					
23) Dispatch sign				22) Dispatch sign					
21) Unfrank				7) Delivery					
20) Fr.Gut				Waggon					
19) Express Post				Carrier					
18) Vehic.foreign				Vehic.own					
17) Order-No.				14) Our Order-No.					
16) 550004500001				24962698					
15) 26.11.2020				Creationday 28.01.2021					
14) 550004500001				4) Dispatchdate 29.01.2021					
13) Delivery note no 1300377				2) Receiver note					
12) 1000911829				6) Freight					
11) UJ				Free					
10) KZA				Unfrank					
9) 0091024089				Waggon					
8) 0091024089				Fr.Gut					
7) 0091024089				Express Post					
6) 0091024089				Carrier					
5) 0091024089				Vehic.foreign					
4) 0091024089				Vehic.own					
3) 0091024089				Order-No.					
2) 0091024089				24962698					
1) 0091024089				29.01.2021					

KUEHNE + MAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

04 FEB 2021

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check



NR1300377

BVE13384

0989

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>2</b> Átvéő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via del Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY			<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">           AUT. ... POUP S.R.L.            J01/2 ... 517892            Seb. ... Nr.8            JUL ... IA  <b>PETRUŢA MARINOL</b> </div>				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort <b>Modugno (BA)</b> ország / country / Land <b>ITALY</b>			<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort <b>Hatvan</b> ország / country / Land <b>HUNGARY</b> időpont / date / Datum <b>01292021</b>			<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-545374							
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke <b>95</b>	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung <b>PAL</b>	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes <b>CFZELVEOR</b>	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer <b>R</b>	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg <b>10,627.000</b>	<b>12</b> Térfogat (m <sup>3</sup> ) Volume in m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvéő Consignee Empfänger	<b>10,627.000</b>	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>				
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in <b>Hatvan</b>			<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen <b>KUEHNEMAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini nrc / 70026 Modugno (BA)				
<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Adosz: 1366205-2-10			<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Seb. Nr. 8 JUD. ALBA ROMANIA	<b>24</b> Az áru átvétel időpontja Goods received Date on Gut empfangen Datum <b>14 FEB 2021</b>			Az átvéő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers <b>"verifica su quantità e quantità"</b>
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen <b>AB20CYK</b>  <b>AB92CYK</b>	Rakomány Useful load Nutzlast				

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.